

# berghems dialect

Dit woordenboek berghems bevat 20 gezegden, 539 woorden en 3 opmerkingen.

## 20 gezegden

- Bij iemand anders thuis - Op n aander
- bijt hij als ik hem aai - bettieakkumàài
- Connie wilde een ponny maar dat gaat niet want de ponny wilde niet. - Conniewonneponnymadagonniewantdeponnywonnie.
- daar heb ik geen zin in - dè zuuk k nie
- dat is voor hem - da's vur hum
- dat is wel erg omslachtig - da's zo krom as ne ekke
- Dat ligt me naar het hart - Da is me ôn t hart geliige
- Dat scheelde niet veel - Da schol nie vol
- Doe het maar eens na! - Lapûtumôkus
- Een schnitzel zonder rauwkost - Ne snietsel en ne krop slôôij om mûnne moel mee af te viige
- ik ben er (buiten) - ik stoi veur
- is het eten klaar - is ut iite verrig
- je weet het maar nooit - ge wit ôit nôit
- meen je dat - da mèn't ie!
- niet slecht - kos kôjer
- Ook dat nog!? Nou ga ik! - Ôknogôknôgôk
- wat ben je chagrijnig! - hedde mauwpap op
- Wat is de stand? - Hoeveul stut 't?
- wat is je achternaam - hoe schrêfde ge
- wil jij de tafel even dekken - zette ge d'n tôffel ekkes op

## 539 woorden

- aai - àài
- aan - oan
- aanbieden - ônbieje
- Aankunnen - Bôs
- aankunnen - hèndele
- aardappelen - èrpel
- aardbei - errebèèsje
- achter - ààchter
- achterbak - kattebak
- adem - ôjjem
- Afranselen - Aftöre
- Afspreken - Afproate
- allebei - bèij
- Alleen - Allennig
- Allemaal - Allemôl
- Allemaal - Ammôl
- als je - agge
- altijd - alt
- Andere - Aander
- Andersom - Awsùm

- armoede - èèremoei
- bagagedrager - pakkedrager
- bed - nèist
- ben ik - zèk
- ben je - zedde
- Beneden-Leeuwen - Lauwen
- Benen - Biejn
- benen - poèwte
- bent - zet
- Bergen, van - de Krab
- Bergharen - Bergere
- Berghem - Bèrge
- Berghem - Knollenrijk
- Berghem-Zuid - Gèèneneind, Gèènenènd
- Berghems - Bèrgs
- Berghemse - Bèrgse
- Beter kan niet - Bettergônne
- bevalling (koe) - kalvere
- bezem - bissem
- bezoek - volk
- biertje - pilske
- Big - Baug
- bij - bè
- bijna - bekant
- bijna gelijk - nôvvenant
- bijt - bèt
- Bimbergen - de Bim
- blaar - bloar
- bladeren - blôjjer
- blaren - blôjjer
- blauw oog - blààuw jet
- Blij - Blèij
- Bloot - Bloewt
- Blootvoets - Berrevoets
- bodem - bôjje
- boerenkool - boerremoes
- bonen - bônne
- boom - buum
- boos - buus
- boot - boet
- boter - bôtter
- boterham - sneej mik
- Boterhammen - Bôtterams
- Broek - Boks
- Broekzak - Boksetès
- Broekzak met een gat - Biejescooptès
- broer - bruur
- broertje - bruurke
- brood - mik
- burgemeester - burgemèster
- Cake Walk - Keeke Walluk
- chagrijnig - grijnzig
- chocolade reep - kwatta

- daar - gins
- daarom - durrum
- daas - bleind doas
- dacht - dôgt
- dadelijk - drek
- dapper - hêl
- darm - dèrm
- dat doe ik nu - da zèk nu ônt doen
- dat ze je - dèssoe
- dat zou - dèssu
- de oude - d'aaw
- de tafel dekken - d'n tôffel opzetten
- de volgende dag - sammedààgs
- De voordeur blijft dicht - Aachterum ist kermis
- deden - dinne
- deed - din
- deken - diike
- Dementeren - Dur af zijn
- Derde - Dôrde
- Dertiende - Dôrtiende
- Dialect - plat
- die - dieë
- dinsdag - deinsdag
- doe ik - doek
- doe jij - doede ge
- dood - doeed
- Door - Dûr
- doorzetten - dûrzette
- drempel - dôrpel
- drinken - pruuve
- dronken - in d'n ôllie
- droog - druug
- drugs - snats
- duim - daum
- duizelig - dúzelig
- Duizend - Dúzend
- Duurendseind - Tuureind, Turènd
- eau de cologne - onjeklonje
- echte - echtem
- echtgenoot - mins
- een - ièèn
- Een - Ne
- een aantal - haffel
- eenmaal - emmôl
- eerder - ierder
- Eerste - Ôrste
- ei - aai
- eigenwijs - strant
- er bij - durbè
- erf - plak
- ergens - ernt
- Erp - Èèrp
- Escharen - Estere

- Eten - iite
- even - ekkes
- fietsenmaker - mados
- flauwvallen - van oew eige afgoan
- flesje - fleske
- Fluit - Flút
- Ga - Gu
- gaan - goan
- gaan - gôn
- gaat niet - gonnie
- gaatje - gètje
- gaatjes - gètjes
- geef - giiv
- geen - gin
- Geen Berghemnaar - Buitembèrgse
- geen blad voor de mond - mondfiat
- Geen koffie - iets anders
- geen zin hebben - nie zuuke
- Geffen - Geffe
- geleden - geleeje
- gelegen - geliige
- Geloofde - Geluufde
- Gelooft - Geluuft
- Geloven - Geluuve
- gemakkelijk - hendig
- gemeente - geminte
- Gemert - Gimmert
- gerei - grei
- Geweest - Gewiist
- gezegd - gezeet
- gieren - zoeien
- gierig - grèèg
- gierton - zoeiton
- Gijsbers - Gieps
- Gisteren - Giester
- gisteren - giestere
- gluren - blieèken
- Goed - Goei
- goede - goeie
- goedkoop - goeiekoeep
- graag - giirs
- Grave - De Graaf
- groen - gruun
- Groente - Gruunte
- groot - groewt
- grootvader - grôtvôder
- Grote mond - Grôtmoei
- had - ha
- had het - hagget
- Hakselaar - Kneuzer
- Hakselen - Kneuzen
- handen - klauwen
- Haren (plaats) - Hoare

- Harense - Krulstert
- haring - herring
- hark - griessel
- heb ik - hek
- heb je - hedde
- heb je haast - moette nog hôte
- hebben - he'n
- heeft - het
- heel - heul
- heel - hiel
- Hèl vèl - Taggenevijftig
- Heesch - His
- heet (warmte) - hièt
- heet (ww) - hiet
- heikneuter - hèjknuujter
- hele tijd - alzelève
- Helemaal - Olling
- Helmond - Hellemond
- Hem - Hum
- Herpen - Hèrpe
- Herpse - Bôn
- Het - Ut
- hete (warmte) - hiète
- heten (ww) - hiete
- Heuvel, van den - de Pracht
- hier - dist
- hij toetert - hij tuut
- hondje - hûndje
- hoofd - harses
- hoofd - has
- hooien - hôte
- Horen - Heure
- horloge - lôzzie
- Hotel Berghem - Molenhoek
- Houden - Houwe
- houdt - haawt
- hout - haut
- huilen - jàanke
- hun - hullie
- iedereen - iederiejn
- ik toeter - ik tuujt
- in de bossen - op de hêj
- In de verste verte niet - Belangebenoanie
- in de weg liggen - in de weeg leige
- jaar - joar
- jaren - jôrre
- je - ge
- jij - gij
- Jonge Jenever - snèèvel
- jongetje - jungske
- jouw - oew
- jouwe - oewen
- jullie - gullie

- kaartje - kartje
- kapelletje - kappelleke
- kapot - kappiet
- kast - kaast
- keer - kiir
- kermis - kermus
- Kerstmis - kerssemus
- kijk eens - kikt es
- kind - keind
- kinderen - keinder
- kip - kiek
- kist - kiejst
- klaar - verrig
- Klaar met werken - Afgewerkt
- klein - klèn
- kleren - kliirre
- Kletsen - Aawbette
- Kletsen - Buurte
- kleuren - klurre
- Klompven - Maupetoes
- klote - kloewte
- knieën - kniejes
- koekje - quukske
- komt - kûmt
- konijn - knijnt
- Koning - Kûnning
- Koolwijk - Kòlluk
- Kopen - Koeepe
- koster - kööster
- Kwaad - Buujjs
- Kwam - Kwaamt
- kwamen - kwaame
- laat die - Lôt tiejen
- laatst - lèist
- lachen - lààgge
- lade - loaj
- laten - laote
- later - lôtter
- lees - liis
- leesplank - lissplenkske
- Lelijk - Lilluk
- lepel - lippel
- lepeltje - lippelke
- lezen - liize
- Loopt - Lûpt
- lopen - loeepe
- lopend - loèpes
- luilak - lauwbietser
- maan - moan
- Maand - Mônt
- maandag - mândag
- Maas - Moas
- Maas en Waal - de Riviere

- Macharen - Maggere
- mag je - meugde
- makkelijk - mekkeluk
- Mariaheide - Mariahèij
- markt - mèrt
- Medaille - Bedôllie
- Meer (aantal) - Mier
- Meer (verder nog) - Mèr
- Meer (water) - Miir
- meester - mèster
- meetlint - centimeter
- Megen - Mèège
- meisje - dèrke
- melk - romme
- mensen - minse
- met de - mitte
- met een - minne
- Met elkaar overweg kunnen - Akkediire
- meteen - meej
- Meten (met de voet) - Aftrèije
- Middagdip krijgen - Dun bèkker krijge
- mij - mijn
- mijn - mûnne
- mijne - mijn
- modder - drek
- moe - mûûjig
- moeder - môn
- moet je - moette
- mogelijk - muggeluk
- Molen - Meule
- mond - meule
- Mond - Moel
- monter - hèl
- mooi - schôn
- Morgen - Mèrge
- naast - neffe
- Naast elkaar - neffemekààre
- nadenken - noadenke
- natuurlijk - allicht
- Negen - Nigge
- Negende - Niggende
- Neger - Blaauwe
- nergens - neers
- nergens - nernt
- nieuw - nei(t)
- nieuwsgierig - neisgierrig
- Nistelrode - Nisseroi
- No-Limit - Ouwe Do-it
- Nodig - Nôddig
- of niet soms - wanne
- ogen - oewg
- olie - ôllie
- olifant - ôllifàànt

- oma - grutje
- onderhand - ônteràànt
- oneerlijk - orrèns
- Onkruid - Bocht
- Ontzettend - Bar
- ontzettend - ontiegluk
- onzin - kwats
- onzin vertellen - zwetsen
- oog - oewg
- Ook - Ôk
- oor - ôr
- opfokken - opnaaie
- ophouden - afscheie
- ophouden - d'r afscheie
- opnieuw - opneit
- opschieten - vòrt doen
- oren - ôrre
- Oss - Oas
- Oud - Aaw
- Ouderwets - Aawverwetst
- over de kop - ummezekop
- overgaan - overgôn
- overgeven - spijge
- paard - perd
- paarden - pèèrt
- paardje - perdje
- Pak slaag geven - Afslôn
- paling - pôlling
- pastoor - pestoewr
- peren - piirre
- Pittens - de Pit
- plaats - plôts
- plezier - leut
- plezier - schik
- Portemonee - knip
- postbode - pôsbôi
- praten zonder dialect - over de grens spriike
- precies - krèk
- proberen - prebiire
- prutsen - frotte
- randje - rààndje
- rode - roewje
- roeren - ròerre
- rood - roewt
- ruzie maken - streie
- schaar - schièèr
- Schaijk - Schoik
- schande - schàànd
- scheelde - schôl
- schep - schûp
- schoonfamilie - de Kouwe Kant
- schutkooi - schutskôi
- Sint-Anthonis - Sintantunnis



- Sint-Oedenrode - Roi
- Sinterklaas - Sinterklôs
- Sla (groente) - Slôôij
- Sla (slaan) - Slû
- slaan - törre
- slaan - töör
- Slood - Sloet
- smerig - smerrig
- Snap je - Snapte
- snel geraakt persoon - hièète
- snoepje - snuupke
- Soep - Suupke
- spelen - speule
- spelen in de bossen / polder - ravotten
- Spelers - Speulers
- spul - grei
- Spul - Toei
- Sta - Stö
- staart - stert
- stampot - petozzie
- stelen - schùùpe
- stond - stôn
- straat - stroat
- straks - strakke
- streep - strieep
- streepje - striepke
- stropdas - slieps
- struikelen - stôlpe
- Tachtig - Taggetig
- tafel - töffel
- tandarts - moelsmit
- tegenwoordig - tegeworrig
- tenen - tiejn
- terug gaan - truggôn
- Theunisse - d'n Tunnis
- tijdje - weil
- tocht - trek
- Tong uitskaten - Bliejke
- Tot ziens - Houdoe
- traanden - trônde
- twee - twie
- Tweede - Twidde
- Twintig - Twentig
- Uden - Uje
- ui - juin
- uur - úrre
- vaak - dùk
- vaatdoek - skotteslet
- vader - vôder
- vals, bot - vinnig
- valsspelen - orrênze
- van Lier - de Kat
- vandaan - vandôn

- vanochtend - vannemèrge
- varken - vèrke
- varkens - vèrkes
- vat bier - fusje
- veel - veul
- Veertien - Vèrtien
- Veertiende - Vèrtiende
- Veertig - Fèrtig
- vegen - viige
- ver weg - weite weg
- verderop - ginneweit
- vergeet - vergéét
- Vergeten - Vergiite
- Verkeerd - Aws
- Verkeerd - Verkiert
- Verkeerdom - Awsùm
- Verloren - Verlôrre
- verstaan - verstôn
- vertelde - zeig
- vertrekken - oanrije
- vervelen - vrèèle
- veulen - vûlle
- viezerik - smèrzak
- Vind - Veind
- Vind ik - Veink
- Vinden - Veinde
- voel - vuul
- voelen - vuule
- voeren - vòerre
- voetballen - foebelle
- voeten - voewte
- voor - veur
- voor - vur
- voortaan - vòrt
- vork - vûrk
- vork - vörk
- Vreemd - Aarig
- vroeger - vruuger
- waar - woar
- waarom - wurrum
- wandelen - keure
- warm - wèrm
- was - wààr
- Wat - Wè
- water - wôtter
- water geven - rèègene
- Week - Aachtdaag
- Weer (opnieuw) - Wir
- Weer (temperatuur) - Wiir
- weggaan - eruit naaie
- weinig - wennig
- werk - werruk
- wiegje - wiegske

- Wiel, van der - d'n Brouwer
- wilde - wonne
- wilde hij - wôttie
- Wilde ik - Wôk
- wilde niet - wonnie
- wind - weint
- woont - wônt
- Worden - Worre
- Wreed - Vriejt
- zadel - zaol
- zakdoek - tèsnuzzik
- zakgeld - traktement
- zakje - buil
- zakje - zèkske
- zakmes - kniep
- zaterdag - zôtterdag
- Zeeland - Zillánd
- Zeer waarschijnlijk - Allichelek
- zei - zin
- zeiden - zinne
- zelf - eiges
- zenuwachtig - ziinuwèègteg
- zeuren - zeike
- zeuren - zemmelen
- Zeven - Zuvve
- Zevende - Zuvvende
- zeveren - zieverre
- Zelig - Ochèèrum
- zij - zullie
- Zijn - Zun
- zijn (ww) - zedde
- zin hebben - zuuken
- zo - zô
- Zo nu en dan - Liggeluk
- Zoek - Zuuk
- Zoeken - Zuuke
- zoenen - opschrèijve
- Zoet - Zuut
- zomer - zômmer
- zonde - sund
- Zou - Zudde
- Zouden - Zun

### 3 opmerkingen

- Berghem is bekend om zijn verlichte carnavalsoptocht, die elk jaar tienduizenden mensen uit het hele land naar het dorp toe trekt. Het dorp heet tijdens de carnavalsdagen `Knollenrijk`
- De naam `Berghem` is (waarschijnlijk) afgeleid van de woorden `Berga` en `Haim`, die respectievelijk `Berg` en `woonplaats` betekenen. (ditzelfde geldt voor Bergheim(Duitsland) en Bergamo(Italië)). Omdat de plaats hoger gelegen is dan de omgeving, was ze beschermd tegen overstromingen door de Maas.
- De spreekklank van de 'U' wordt in de regio uitgesproken als 'O' en de 'Ij / Ei' wordt in de regio uitgesproken als 'Ai', dit is kenmerkend aan het lokale accent.

Dit woordenboek 'berghems' is samengesteld door bezoekers van [www.mijnwoordenboek.nl](http://www.mijnwoordenboek.nl). Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.